

Feast Day Tropar, tone 1: At your baptism in the Jordan, O Lord, worship of the Trinity was revealed; for the Father's voice bore witness to You, calling You his beloved Son, and the Spirit in the form of a dove confirmed the truth of these words. O Christ God, who appeared and enlightened the world, glory be to You!

Тропар Богоявлення, глас 1: Коли в Йордані хрестився Ти, Господи, Троїчне явилося поклоніння: бо Родителя голос свідчив тобі, возлюбленим Сином тебе називаючи; і Дух у виді голубинім засвідчив твердість слова. Явився Ти, Христе Боже, і світ просвітив, слава Тобі.

Кондак, глас 7: Вже більше влада смерти не зможе людей держати, зйшов бо Христос, знищивши і знівечивши сили її, зв'язується ад, пророки ж однодушно радіють. З'явився Спас тим, що вірують, промовляючи: Виходьте, вірні, до воскресіння.

Kondak, tone 7: No longer shall the dominion of death be able to hold humanity, for Christ went down shattering and destroying its powers. Hades is bound. The prophets exult with one voice. The Savior has come for those with faith, saying: "Come forth, O faithful, to the resurrection!"

"О земле Завулона та земле Нафталі, приморський шляху, країно за Йорданом, поганська Галилеє! Народ, який сидів у темноті, побачив велике світло; тим, що сиділи в країні й тіні смерти, зйшло світло." З того часу Ісус почав проповідувати й говорити: "Покайтесь, бо Царство Небесне близько." (*Матея 4: 12 - 17*)

"Land of Zebulun, land of Naphtali along the sea beyond the Jordan, heathen Galilee: A people living in darkness has seen a great light. On those who inhabit a land overshadowed by death, light has arisen." From that time on Jesus began to proclaim this theme: "Reform your lives! The kingdom of heaven is at hand." (*Matthew 4: 12 - 17*)

А Закхей устав і до Господа промовив: "Господи, ось половину майна свого даю вбогим, а коли чим когось покривдив, поверну вчетверо." Ісус сказав до нього: "Сьогодні на цей дім зйшло спасіння, бо й він син Авраама. Син бо Чоловічий прийшов шукати і спасти те, що загинуло." (*Луки 19: 1 - 10*)

Zaccheus stood his ground and said to the Lord: "I give half my belongings, Lord, to the poor. If I have defrauded anyone in the least, I pay him back four-fold." Jesus said to him: "Today salvation has come to this house, for this is what it means to be a son of Abraham. The Son of Man has come to search out and save what was lost." (*Luke 19: 1 - 10*)

Nativity of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church in Brandon, MB



Sunday after Theophany Неділя після Богоявлення

Zacchaeus Sunday Неділя Закхея

Updated — January 11, 2026

Welcome to
Nativity of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Church
933 Assiniboine Avenue, Brandon MB



Rectory Telephone: (204) 727- 2233
 Rectory Fax: (204) 727- 5420

email: info@stmarysukrbrandon.com (Church)
 email: Struk2975@gmail.com (Fr. Yaroslav)
 Web: www.stmarysukrbrandon.com

EMERGENCY

Phone Fr. Yaroslav at: Cell: (204) 648-3157

DIVINE LITURGIES

Wednesday - Friday 9:30 AM
 Saturday (English) 5:00 PM
 Sunday (Ukrainian/English) **10:00 AM (WINTER Schedule)**

ROSARY AND CONFESSIONS

One-half hour before Saturday and Sunday Liturgies or confession by the request.

Schedule for the sacristans and ushers of the Church

January

	Sacristan	Usher
Saturday January 10	Volunteers	Volunteers
Sunday January 11	Mathew Kuszak	Robert Kuszak, Steve Kachur - McKay, Bob
Saturday January 17	Volunteers	Volunteers
Sunday January 18	Dyakiv, Igor	Robert Kuszak, Steve Kachur - McKay, Bob
Saturday January 24	Volunteers	Volunteers
Sunday January 25	Mathew Kuszak	Robert Kuszak, Steve Kachur - McKay, Bob
Saturday January 31	Volunteers	Volunteers
Sunday February 1	Dyakiv, Igor	Robert Kuszak, Steve Kachur - McKay, Bob

Catechism - will be held at 5:00 p.m. at the Hall on January 14, 28; February 4, 11, 18, 25; March 4, 11, 18, 25

I would like to extend a heartfelt 'thank-you' to all people who participated in carolling and to everyone who invited us to your homes this Christmas. With your help, we raised \$1040 to support our parish. Your help was very much appreciated. God bless you all.

Fr. Yaroslav

Я хочу від широго серця подякувати усім людям, які брали участь у коляді, а також усім, хто запросив нас у вашій домівки у Різдваний день. З вашою допомогою ми зібрали \$1040 доларів на підтримку нашої парафії. Ваша допомога була дуже плідна. Отож Нехай наш Спаситель Ісус Христос усіх вас благословить.

Fr. Yaroslav

I also would like to extend a heartfelt 'thank-you' on my own behalf and on behalf of our parish to the dobrodika Oksana for baking the prosphora. As well as all the parishioners and guests of our parish for your generous donations. We raised \$356 to support our catechism program, your help was very much appreciated. God bless you all.

Fr. Yaroslav

Також від себе та від імені нашої парафії щиро дякую добродійці Оксані за те що вона спекла просфори. А також усім парафіянам і гостям нашої парафії за щедрі пожертви. Ми зібрали \$356 доларів на підтримку програми катехизису у нашій парафії, ваша допомога була дуже плідна. Нехай Бог вас усіх благословить.

Fr. Yaroslav

Special thank you to all who donated your funds through the "Gift of Love" to support the priest and our Archeparchy. Your help was very much appreciated. God bless you all.

Fr. Yaroslav

Особлива подяка всім, хто пожертвував свої кошти на «Дар любові» на підтримку священика та нашої Архієпархії. Ваша допомога була дуже вагома. Нехай Бог вас усіх благословить.

Fr. Yaroslav

Banquet in honor of Metropolitan Lawrence

The Archeparchy of Winnipeg is organizing a Testimonial Banquet in honor of Metropolitan Lawrence's significant milestones: his **75th birthday**, the **20th anniversary** of his installation as Metropolitan of Winnipeg, the **29th anniversary** of his **episcopal consecration**, and the **49th anniversary** of his priestly ordination.

The event will take place on **Tuesday, April 14, 2026**, at the Victoria Inn Convention Centre (Wellington Ave) in Winnipeg. Guests will include Ukrainian Catholic bishops from across Canada and the United States, the Roman Catholic Archbishops of Manitoba, and other distinguished guests among the 450 attendees.

To mark this truly special occasion, we are offering parishes/districts the opportunity to reserve their first table (10 people per table). Please let us know if you would like to reserve a table for your parish/district. If you require additional seating, we would be happy to reserve more than one table for you.

In addition to parish and district group reservations, individual banquet tickets reservations will be available starting **Friday, January 16, through March 25** (or earlier, depending on availability). Further details will be sent next week.

Important Information:

1. Group Reservations: To make a parish or district group reservation, please reply to this email to confirm. Please indicate if you are interested in reserving a second or third table (and so on).

Pricing & Payment: Tickets are **\$100 each**. Payment can be made by cash, cheque (payable to the *Ukrainian Catholic Archeparchy of Winnipeg*), or E-Transfer (finance@archeparchy.ca). Please include "Banquet" and the "Name of Parish/District" in the memo or message line.

1. Guest Lists: Please submit the first and last names of all attendees for your group to me.

Ticket Issuance: Banquet tickets will be issued once

the full list of names and payment have been received. I have been designated by the organizing committee as the ticket manager for this event. Please feel free to reach out with any questions.

Sincerely,

Most Rev. Andriy Rabiy

Auxiliary Bishop

Ukrainian Catholic Archeparchy of Winnipeg

Cantor (Church Singing)

Fr. Mark Gnutel has asked to share the following reminder with you: This is the last chance to register for a three day Cantor (Church Singing) workshop taking place on January 29-31 led by Fr. John Sianchuk, C.Ss.R. Registration is online at: <https://forms.gle/X4cAGFgzsozXyDTY9> Please see the enclosed poster for more information

Most Rev. Andriy Rabiy

Auxiliary Bishop

Ukrainian Catholic Archeparchy of Winnipeg

Lift Your Voice!

CANTOR SINGING WORKSHOP WITH FR. JOHN SIANCHUK, C.S.S.R.

THURS. 6-9, FRIDAY 6-9 & SATURDAY 10-5 JANUARY 29-31, 2026

COST \$75.00

WHAT'S INCLUDED:

- PERSONALIZED VOCAL AND CANTOR TRAINING
- COMPLETE SET OF PRINTED MATERIALS
- USB DRIVE WITH SUPPLEMENTAL RESOURCES
- REFRESHMENTS THROUGHOUT THE WORKSHOP
- LUNCH ON SATURDAY

JOIN US FOR A COMPREHENSIVE AND WELCOMING CANTOR WORKSHOP DESIGNED FOR BEGINNERS, RETURNING CANTORS, AND ANYONE WISHING TO STRENGTHEN THEIR LITURGICAL SINGING SKILLS.

LOCATION: ST. MICHAEL UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH, 400 DAY STREET, WPG., MB

ONLINE REGISTRATION:

<https://forms.gle/BFK787RBALSQWKGK>

FRMGSTMICHAELUCC@GMAIL.COM